



Euroopan talous- ja sosiaalikomitea

Bryssel 5. maaliskuuta 2003

TÄYSISTUNNOSSA
26.–27. HELMIKUUTA 2003
ANNETUT LAUSUNNOT

**ETSK:n lausunnot ovat saatavina kokonaisuudessaan
yhteisön yhdellätoista virallisella kielellä
komitean Internet-sivuilla osoitteessa**

<http://www.esc.eu.int> (otsikko "Documents")

Alueiden komitean puheenjohtaja Albert **Bore** osallistui 26. ja 27. helmikuuta 2003 pidettyyn täysistuntoon.

1 PÄÄTÖSLAUSELMA KEVÄÄLLÄ KOKOONTUVALLE EUROOPPA-NEUVOSTOLLE

– **Viite:** CESE 317/2003

– **Avainkohdat:**

Keväällä kokoontuvalle Eurooppa-neuvostolle toimitettavassa Euroopan talous- ja sosiaalikomitean päätöslauselmassa todetaan, että Lissabonin strategian toteuttaminen on vaikeuksissa.

Komission raportissa keväällä kokoontuvalle Eurooppa-neuvostolle Lissabonissa sovitusta taloudellista, yhteiskunnallista ja ympäristön uudistumista koskevasta strategiasta tuodaan selvästi esiin, että vaikka edistysaskelia on otettu, strategian toteuttaminen ei ole edennyt aikataulun mukaisesti, ja myös kestävä kehitys koskeva unionin strategia on myöhässä. Euroopan talous- ja sosiaalikomitean mielestä epätydyttävä edistyminen johtuu pääasiassa siitä, etteivät useat jäsenvaltiot ole riittävän sitoutuneita strategian toteuttamiseen. ETSK kehottaa jäsenvaltioiden lisäksi myös unionin toimielimiä, alueita, työmarkkinaosapuolia ja kansalaisyhteiskuntaa kokonaisuudessaan sitoutumaan entistä vahvemmin Lissabonin tavoitteiden toteuttamiseen.

ETSK katsoo, että Lissabonin tavoitteet ovat edelleen tärkeitä. Unionin kansalaisten luottamusta on vahvistettava ja on luotava kansalaisten osallistumiseen perustuvia myönteisiä tulevaisuuden visioita, joissa varallisuus ja nykyaikaisen teknologian luoma lisäarvo jaetaan tasaisemmin. Nykyisessä poliittisessa ja taloudellisessa tilanteessa on erittäin tärkeää, että EU tuo nykyistä voimakkaammin esiin halunsa edistää kestävä kehitystä koskevissa kysymyksissä.

Taloudellinen tilanne on heikentynyt kahden viime vuoden aikana, eikä Lissabonissa sovittuja muita tavoitteita voida saavuttaa ilman vahvaa ja kestävä talouskasvua. ETSK korostaa, että talouden laajoja suuntaviivoja sekä vakaus- ja kasvusopimuksen soveltamista on nykytilanteessa kohdennettava entistä enemmän kestävä taloudellisen toiminnan ja työllisyyden edistämiseksi sekä henkilökohtaisen ostovoiman säilyttämiseksi.

ETSK kannattaa työllisyyden suhteen työllisyysuuntaviivojen karsimista, vakauttamista ja kohdentamisen parantamista. Komitea korostaa myös täystyöllisyyden, työn laadun ja tuottavuuden sekä yhteenkuuluvuutta ja osallisuutta edistävien työmarkkinoiden merkitystä.

ETSK pahoittelee, ettei kestävän kehityksen periaatetta – yhtä EU:n tärkeimmistä haasteista – ole vielä kokonaan integroitu osaksi Lissabonin strategiaa eikä sitä pidetä EU:n toimielinten ja jäsenvaltioiden hallitsevana tavoitteena. Nykyisessä taloudellisessa ja yhteiskunnallisessa tilanteessa on hyvin tärkeää, että EU viestii entistä voimakkaammin kestävän kehityksen alalla tapahtuvan edistyksen merkityksestä.

ETSK muistuttaa, että Lissabonin huippukokouksessa yrityksiä, työmarkkinaosapuolia ja kansalaisyhteiskuntaa kehoitettiin osallistumaan aktiivisesti Lissabonin strategian toteuttamiseen. ETSK aikoo kiinnittää erityistä huomiota siihen, että näin tapahtuu.

- **Yhteyshenkilö:** *Johannes Kind*
(puh. +32 (0)2 546 9111 – sähköposti: Johannes.kind@esc.eu.int)

2 KESTÄVÄ KEHITYS YMPÄRISTÖNSUOJELU

- ***Lissabonin strategia ja kestävä kehitys***
 - **Esittelijä:** Ernst **Ehnmark** (työntekijät – S)
 - **Apulais-esittelijä:** Lutz **Ribbe** (muut eturyhmät – D)
 - **Viite:** oma-aloitteinen lausunto – CESE 289/2003
 - **Avainkohdat:**

Komissio on antanut keväällä kokoontuvalle Eurooppa-neuvostolle raportin Lissabonissa sovitusta taloudellista, yhteiskunnallista ja ympäristön uudistamista koskevasta strategiasta. Siitä ilmenee, että vaikka edistystä on tapahtunut, strategian toteuttaminen on jäämässä huolestuttavasti jälkeen asetetusta aikataulusta. Strategian täytäntöönpanossa ilmenneet ongelmat hidastavat myös EU:n kestävän kehityksen strategian suunnittelua ja toteutusta. Raportista ilmenee, että jäsenvaltioiden väliset erot strategian toteuttamisessa kokonaisuudessaan ovat kasvamassa.

ETSK pahoittelee, ettei kestävä kehitys sisälly vielä täysin Lissabonin strategiaan eikä sitä ole tunnustettu yhdeksi EU:n merkittävimmistä haasteista. Komitea kehottaa keväällä kokoontuvaa Eurooppa-neuvostoa vakiinnuttamaan virallisesti kestävän kehityksen EU:n päätavoitteeksi etenkin Johannesburgin huippukokouksen tulosten valossa. EU voi tässä yhteydessä olla edelläkävijä maailmassa. Komitea kehottaa nykyistä ja tulevaa puheenjohtajamaata Kreikkaa ja Italiaa varmistamaan, että tarvittavat toimet käynnistetään ja että kestävä kehitys on EU:n tulevaisuudesta käytävän keskustelun pääaiheita.

ETSK katsoo, että EU:n kestävän kehityksen strategia on muunnettava konkreettiseen muotoon ja korostaa, että on erityisen tärkeää edistyä etenkin kolmella seuraavalla alalla:

- Julkisen ja yksityisen sektorin investointeja uuteen ja puhtaaseen teknologiaan on tuettava nykyistä voimakkaammin.
- Työn laatua on parannettava.
- Kestävää tuotantoa ja kulutusta koskevaa keskustelua on laajennettava.

Komitea ehdottaa myös, että Eurooppa-neuvosto käynnistää yhtenäisen EU:n laajuisen kampanjan fossiilisten polttoaineiden käytön vähentämiseksi.

- **Yhteyshenkilö:** *Johannes Kind*
(puh. +32 (0)2 546 9111 – sähköposti: Johannes.kind@esc.eu.int)

- ***Detergentit***

- **Esittelijä:** Richard **Adams** (muut eturyhmät – UK)
- **Viite:** KOM(2002) 485 lopullinen – 2002/0216 COD – CESE 282/2003
- **Avainkohdat:**

ETSK panee merkille ja ymmärtää lukuisten eurooppalaisten ympäristöasiantuntijoiden epäilevän ja tyytymättömän asenteen nykyistä komission ehdotusta kohtaan ja kehottaa siksi komissiota ja detergenttiteollisuutta – jossa on onnistuttu kehittämään kaupallisesti vaihtoehtoisia aineita, joilla voidaan korvata sellaisia detergenttien ainesosia, jotka tunnetusti aiheuttavat haittoja tai laajempia, toissijaisia ympäristöseurauksia – edistämään biologisesti täysin hajoavien ja myrkyttömien aineiden hyväksymistä ja käyttöä valmistuksessa sekä käynnistämään samalla kuluttajille suunnatun asianmukaisen valistusohjelman.

Komitea suosittelee, että

- ehdotettuun asetukseen sisällytetään anaerobista biologista hajoavuutta mittaavia testejä ja että siinä määritellään asianmukaiset normit ja raja-arvot
- kannustetaan sellaisten pinta-aktiivisten aineiden käyttöä, jotka hajoavat nopeasti eivätkä aiheuta myrkyjen kerääntymistä ympäristöön
- pyritään nykyistä täsmällisempiin testausmenetelmiin, jotka mahdollistavat biologisen hajoamisen tarkemman pitkäaikaisseurannan

- kielletään puhdistusaineiden sisältämät vakavia ympäristöhaittoja aiheuttavat aineet jatkuvasti päivitettävän julkaistun tutkimusaineiston perusteella
 - tiedotetaan koko tuotteen (ei pelkästään sen pinta-aktiivisen aineen) yleisistä ympäristöominaisuuksista kuluttajille esimerkiksi velvoittamalla valmistajat merkitsemään pakkaukseen parannettujen testimenetelmien mukainen primaarinen ja lopullinen biologinen hajoavuusaste prosenttilukuna
 - kuluttajia valistetaan siitä, että detergenttien oikealla käytöllä niiden tarpeettoman korkeita annostuksia voidaan välttää; hallittua annostelua koskevalla lisätutkimuksella ja tiedottamisella (pakkausmerkinnät ja mainonta) kuluttajat voidaan saada vähentämään alkulähteellä käytettävien detergenttien määrää
 - ehdotukseen sisältyvä vaatimus pakkauksen riittoisuuden merkitsemisestä ulotetaan koskemaan myös EU:n ympäristömerkillä merkittyjä tuotteita.
- **Yhteyshenkilö:** *Johannes Kind*
(puh. +32 (0)2 546 9111 – sähköposti: Johannes.kind@esc.eu.int)

• ***Kloorifluorihilivedyt ja bromikloorimetaani (otsonikerros)***

- **Esittelijä:** Paolo **Braghin** (työnantajat – I)
- **Viite:** KOM(2002) 642 lopullinen – 2002/0268 COD – CESE 283/2003
- **Yhteyshenkilö:** *Eleonora Di Nicolantonio*
(puh. +32 (0)2 546 9454 – sähköposti: Eleonoradinicolantonio@esc.eu.int)

3 LISSABONIN STRATEGIA

• ***Työntekijöiden taloudellisen osallistumisen edistäminen***

- **Esittelijä:** Mario **Sepi** (työntekijät – I)
- **Viite:** KOM(2002) 364 lopullinen – CESE 284/2003
- **Avainkohdat:**

ETSK korostaa taloudellisen osallistumisen sekä Euroopan unionin asettamien sosiaalisen yhteenkuuluvuuden ja talouskehityksen tavoitteiden yhdenmukaisuutta. Komitean mielestä on kuitenkin vahvistettava taloudellisen osallistumisen edistämistoimia sekä syventämällä tietoa että erittelemällä taloudellisen osallistumisen järjestelmien nykyiset esteet. Kyseisiä toimia ei kuitenkaan

tule rajoittaa suuriin monikansallisiin yrityksiin vaan niiden yhteydessä tulisi ottaa huomioon muiden alojen, kuten pienten ja keskisuurten yritysten, voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen ja julkisen sektorin erityispiirteet. Kyseiset alat ovat merkittävä osa Euroopan talouselämää.

Komission tiedonanto on merkittävä panos käynnistettäessä taloudellista osallistumista koskevaa yhteisön aloitetta sekä kannustettaessa jäsenvaltioita ja työmarkkinaosapuolia toteuttamaan konkreettisia aloitteita taloudellisen osallistumisen yleistymiseksi.

ETSK korostaa, että on tärkeää ottaa taloudellinen osallistuminen huomioon eurooppalaisten yritysten nykyisessä omistajaohjausjärjestelmässä (*corporate governance*). Taloudellinen osallistuminen voi myös osaltaan vahvistaa eurooppalaisten yritysten kasvua ja edistää niiden avoimuutta.

– **Yhteyshenkilö:** *Pierluigi Brombo*

(puh. +32 (0)2 546 9718 – sähköposti: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

4 TUTKIMUS

• *Uutta voimaa eurooppalaiselle tutkimusalueelle*

– **Esittelijä:** Gerd Wolf (muut eturyhmät – D)

– **Viite:** KOM(2002) 565 lopullinen – CESE 288/2003

– **Avainkohdat:**

ETSK suosittelee, että tutkimusta, koordinointia, verkottumista ja integraatiota edistävät uudet toimenpiteet ja niiden ajoitus sovitetaan huipputason tieteen ja tutkimuksen herkkävireisiin toimintaehtoihin. Komitea suosittelee myös, että liikkuvuuteen liittyvät rasitukset otetaan tukitoimissa ja säännöstoissa huomioon ja että haitat kompensoidaan korvauksin ja riittävin kannustimin.

ETSK tukee painokkaasti yhteisöpatentin luomista.

Lisäksi ETSK tukee kaikkia toimenpiteitä, jotka edistävät tutkimuslaitosten ja niiden toimijoiden omatoimista koordinaatiota myös Euroopan tasolla. Komission toimeenpaneman koordinoinnin tulisi keskittyä ja rajoittua niihin tavoitealueisiin ja laitteistotarpeisiin (suuret laitteistot ja tutkimusinfrastruktuurit), joiden kohdalla yksittäisten jäsenvaltioiden rajat ylittävä koordinointi on todella hyödyllistä tai tarpeen.

- **Yhteyshenkilö:** *Nemesio Martinez*
(puh. +32 (0)2 546 9501 – sähköposti: nemesio.martinez@esc.eu.int)

- **Tavoitteena 3 prosenttia BKT:sta**

- **Esittelijä:** Ulla **Sirkeinen** (työnantajat – FIN)
- **Viite:** KOM(2002) 499 lopullinen – CESE 278/2003

- **Avainkohdat:**

ETSK korostaa, että erityisesti taloudellisen taantuman aikoina t&k-toiminta tulisi nähdä investointina eikä kustannuksena. Komitea painottaa myös, että kilpailukyvyyn, talouskasvuun, työllisyyden, tiukkojen ympäristö- ja terveystandardien sekä tasapainoisen kestävä kehityksen tavoitteet voidaan saavuttaa vain lisäämällä tietoa, t&k-toimintaa sekä innovaatioita. Lisäksi komitea kannustaa komissiota ottamaan asian nykyistä painokkaammin esille ja tekemään nykyistä aktiivisemmin jäsenvaltiot tietoisiksi ratkaisevan muutoksen haasteesta sekä ehdottaa, että alueellisten rahastojen toimintaa sekä rahoitusta ehdokasvaltioille suunnattaisiin kehitykseen ja tutkimukseen. Komitea asettaa yhteistyön rajojen ja esteiden poistamisen sekä verkottumisen etusijalle yleiseen ylhäältä alaspäin suuntautuvaan koordinointiin nähden. Komitean mielestä komission ehdotukset etenkin t&k-toiminnan rahoitusta koskevien valtiontukisääntöjen uudistamisesta on toteutettava.

- **Yhteyshenkilö:** *Nemesio Martinez*
(puh. +32 (0)2 546 9501 – sähköposti: nemesio.martinez@esc.eu.int)

5 KULUTTAJANSUOJELU

- **Kuluttajapoliittinen strategia**

- **Esittelijä:** Ann **Davison** (muut eturyhmät – UK)
- **Viite:** KOM(2002) 208 lopullinen – CESE 276/2003

- **Avainkohdat:**

Komitea ilmaisee tyytyväisyytensä vuosien 2002–2006 kuluttajapoliittista strategiaa koskevaan komission tiedonantoon ja kannattaa mahdollisimman laajaa harmonisointia. Samalla se katsoo kuitenkin, että kuluttajansuojan tulee olla mahdollisimman korkeatasoista. Sähköistä kaupankäyntiä

koskeva direktiivi on pantava täytäntöön pikaisesti online-kuluttajansuojelun edistämiseksi. Komitea kannattaa nykyisen lainsäädännön täytäntöönpanon tehostamista sekä siitä vastaavien elinten yhteistyötä. Lisäksi komitea pitää toivottavana kuluttajapolitiikan integroimista muihin asianmukaisiin toimintalinjoihin, kuten koulutuspolitiikkaan.

- **Yhteyshenkilö:** *João Pereira dos Santos*
(puh. +32 (0)2 546 9245 – sähköposti: joao.pereiradosantos@esc.eu.int)

6 TYÖTERVEYS JA -TURVALLISUUS

- ***Huumeiden esiasteet***

- **Esittelijä:** An Le Nouail (työntekijät – F)
- **Viite:** KOM(2002) 494 lopullinen – 2002/0217 COD – CESE 277/2003
- **Avainkohdat:**

Komitea kannattaa aloitetta ja toteaa, että kyseiseen alaan kuuluvaa yhteisön lainsäädäntöä on sovellettava yhdenmukaisesti, jotta huumausaineiden esiasteiden päätyminen laittomien huumausaineiden valmistukseen voitaisiin estää.

- **Yhteyshenkilö:** *Nemesio Martinez*
(puh. +32 (0)2 546 9501 – sähköposti: nemesio.martinez@esc.eu.int)

- ***Ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallinen valvonta***

- **Esittelijä:** John Donnelly (muut eturyhmät – IRL)
- **Viite:** KOM(2002) 377 lopullinen – 2002/0141 COD – CESE 281/2003
- **Yhteyshenkilö:** *Eleonora Di Nicolantonio*
(puh. +32 (0)2 546 9454 – sähköposti: Eleonoradinicolantonio@esc.eu.int)

7 VAKUUTUKSET

- ***Moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettava vakuutus***

- **Esittelijä:** Philippe **Levaux** (työnantajat – F)
- **Viite:** KOM(2002) 244 lopullinen – 2002/0124 COD – CESE 287/2003
- **Yhteyshenkilö:** *João Pereira dos Santos*
(puh. +32 (0)2 546 9245 – sähköposti: joao.pereiradossantos@esc.eu.int)

- ***Lentoliikenteen vakuutusvaatimukset***

- **Esittelijä:** Sergio **Santillán Cabeza** (työntekijät – E)
- **Viite:** KOM(2002) 521 lopullinen – 2002/0234 COD – CESE 280/2003
- **Yhteyshenkilö:** *Luís Lobo*
(puh. +32 (0)2 546 9717 – sähköposti: luis.lope@esc.eu.int)

8 KOULUTUS

- ***Erasmus World 2004–2008***

- **Esittelijä:** José Isaiás **Rodríguez García-Caro** (työnantajat – E)
- **Viite:** KOM(2002) 401 lopullinen – CESE 285/2003
- **Avainkohdat:**

Komitea suhtautuu ehdotukseen myönteisesti.

Opiskelijoiden siirtyminen Euroopan unionin korkea-asteen oppilaitoksiin vaikuttaa komitean mielestä laajemmalle kuin yksinomaan uusien ja merkittävien tietojen välittämiseen ja vastaanottamiseen. Liikkuvuudesta seuraa samalla tietoon, keskinäiseen vuorovaikutukseen ja rinnakkaiseloon ulottuva inhimillinen ulottuvuus, joka voi vuosien saatossa johtaa erinomaisiin tuloksiin opiskelijoiden kotimaiden ja Euroopan unionin välisenä yhteisymmärryksenä ja luottamuksena.

On tärkeää tukea "aivoviennin" kääntymistä takaisin kotimaahan, jotta estetään kulttuuristen ja ammatillisten voimavarojen katoaminen maista, jotka tarvitsevat kipeästi parhaiten koulutettua inhimillistä pääomaansa.

Komitea katsoo, että oppilaitoksilla on täysi vapaus suunnitella master-kurssinsa pidettäväksi soveltuvimmiksi katsomallaan tavalla. Komitea panee kuitenkin merkille, että on välttämätöntä säilyttää unionin kielellinen rikkaus ja välttää mahdollisuuksien mukaan suuntausta käyttää tehokkuutta tai tarkoituksenmukaisuutta verukkeena kielitarjonnan vähentämiseksi.

Komitea on lausunnoissaan toistuvasti ilmaissut vammaisten integroitumisen edistämistä koskevan huolensa. Siksi se kehottaakin komissiota, neuvostoa ja Euroopan parlamenttia osoittamaan tähän ohjelmaan määrärahoja mainitun tavoitteen tukemiseksi.

– **Yhteyshenkilö:** *Alan Hick*

(puh. +32 (0)2 546 9302 – sähköposti: alan.hick@esc.eu.int)

9 KANSALAISTEN OIKEUDET – OIKEUSASIAT

• *Rikoksen uhreille maksettavat korvaukset*

– **Esittelijä:** Christoforos **Koryfidis** (työntekijät – EL)

– **Viite:** KOM(2002) 562 lopullinen – 2002/0247 CNS – CESE 286/2003

– **Avainkohdat:**

Komitea kannattaa yleisesti ottaen ehdotettua direktiiviä.

Komitea katsoo kuitenkin, että direktiivissä tulisi ottaa huomioon myös seuraavat seikat:

- Rikokset tulee määritellä niin, että ne sisältävät uhrin henkeen, terveyteen tai hänen fyysiseen koskemattomuuteensa kohdistuvien rikosten lisäksi myös uhrin henkiseen hyvinvointiin ja koskemattomuuteen kohdistuvat rikokset.
- Avustavien viranomaisten ja päättävien viranomaisten toimivaltuudet tulee määrittää yksityiskohtaisesti. Samalla tulee yksinkertaistaa kyseisten viranomaisten yhteistyöhön liittyviä menettelyjä niin, että byrokrania vähenee ja että jäsenvaltioiden kansalaisten on helpompi käyttää hyväkseen direktiivissä määrättyjä oikeuksia.
- Uhrin mahdollisuuksia saada ennakkokorvausta tulee vahvistaa.

- **Yhteyshenkilö:** *Susanne Johansson*
(puh. +32 (0)2 546 9619 – sähköposti: susanne.johansson@esc.eu.int)

10 ENERGIA

- ***Yhteistuotanto***

- **Esittelijä:** Stéphane **Buffetaut** (työnantajat – F)
 - **Viite:** KOM(2002) 415 lopullinen – 2002/0185 COD – CESE 279/2003
 - **Yhteyshenkilö:** *Siegfried Jantscher*
(puh. +32 (0)2 546 8287 – sähköposti: Siegfried.jantscher@esc.eu.int)
-